

# Was-wenn Ona

Translated by: Stephan Liedtke



INSTITUTE  
OF NEXT  
BY INFONOMIA



# Was-wenn Ona

Original idea: Alfons Cornella

Text: Gina Clotet · Illustrations: Silvia Morilla · Design: Curro Astorza

Translated by: Stephan Liedtke

Mein Name ist Ona,

Mama sagt ich bin neugierig wie  
eine Katze.

*Was-wenn Ona*, nennt sie mich.

Ich liebe es Fragen zu stellen,  
auch wenn ich nicht immer die  
Antworten habe.

Ich denke, wenn du ein Warum  
hast, gibt es immer auch ein Wie.

*Was-wenn Ona*

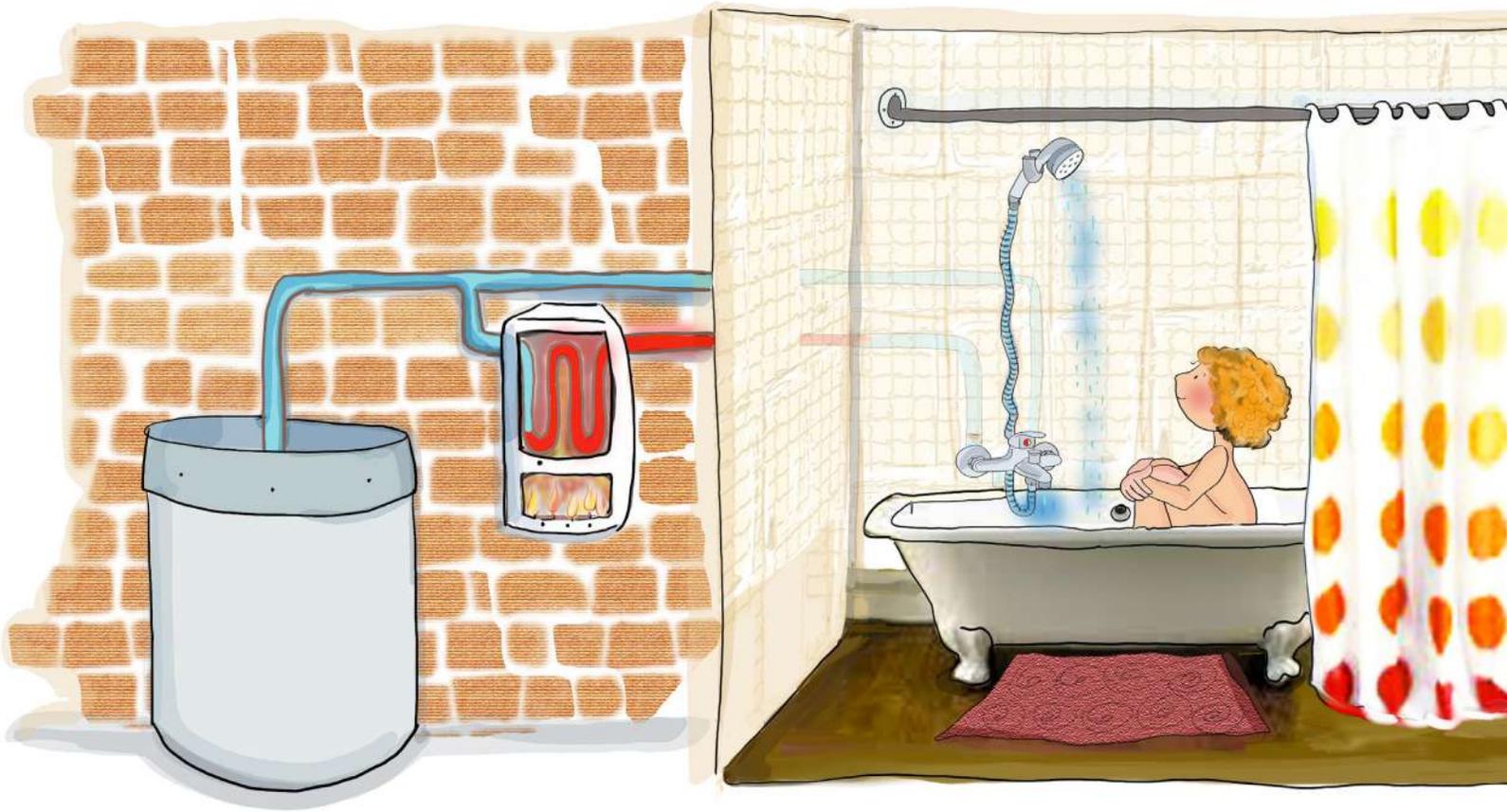


1.

Ein neuer Tag beginnt und  
während ich dusche denke ich ...

Was macht das Monster  
im Abflussrohr  
mit all dem Wasser,  
dass die Leitung durchläuft,  
während ich darauf warte,  
dass es aufheizt?

Was-wenn-Ona



2.

Ich gehe nach draußen und stelle mir vor...

...dass all das Kaugummi,  
welches auf dem Gehweg  
klebt, sich entscheidet weg zu  
fliegen, wie Seifenblasen,  
was meinen Roller besonders  
schnell werden lassen würde.

Was-wenn-Ona



3.

Gut, man muss sich im Unterricht hinsetzen,  
darum hab ich das Gefühl, als ob meine  
Ideen auch auf dem Boden hängenbleiben.

Was, wenn ich sie fliegen lasse?

Was, wenn meine Ideen  
davonrollen könnten?



4.

Mama fragt mich, warum ich meine Jacke verloren habe. Sie sagt ich muss sie finden.

Aber was, wenn meine Jacke mich finden würde?

Was-wenn-Ona



5.

Einen ganzen Tag mit meinem  
Rucksack auf meinem Rücken...

Bekommen Schnecken  
durch das Schneckenhaus  
auch Rückenschmerzen?

Was-wenn-Ona

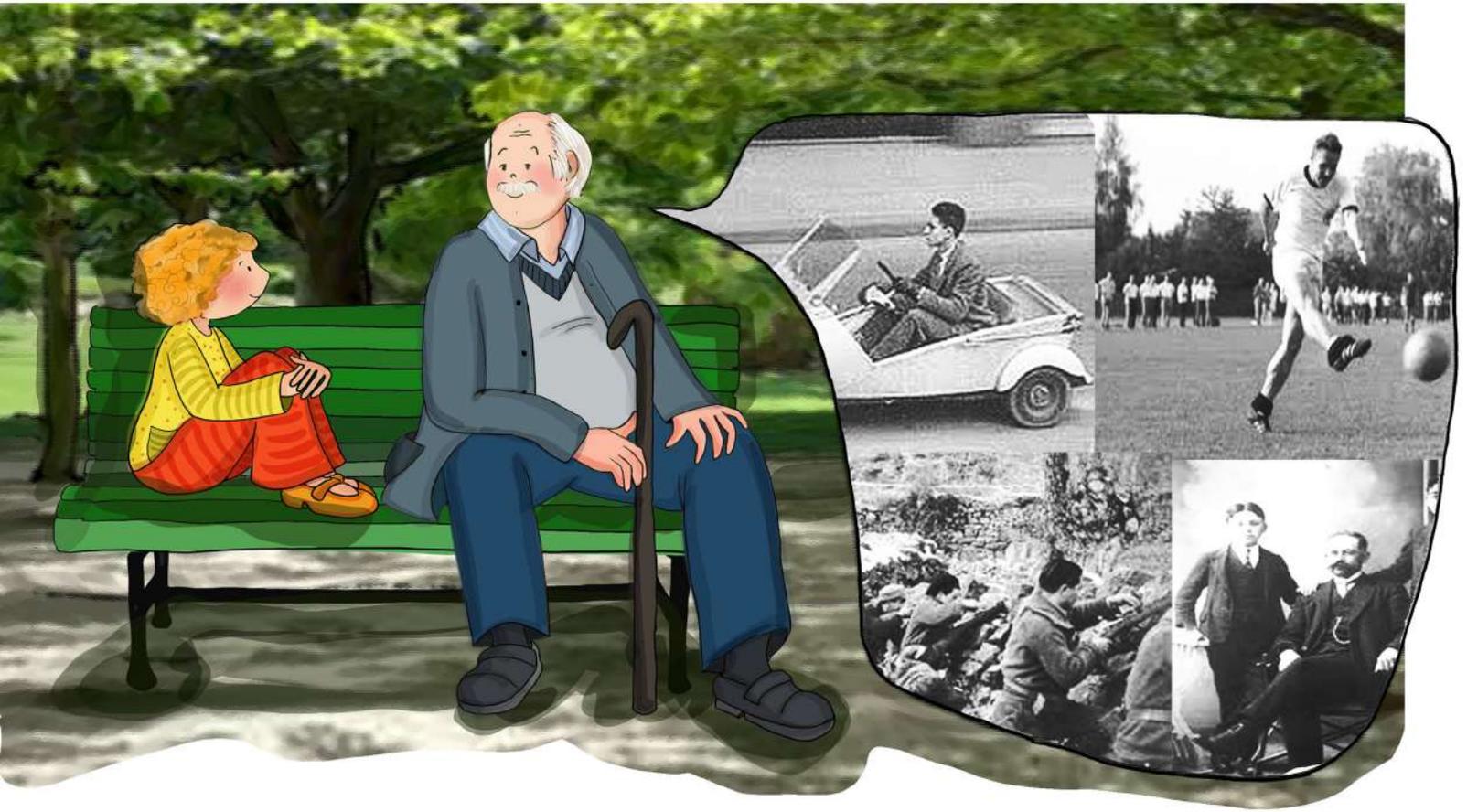


6.

Großvater ist voller Geschichten.

Was, wenn er all seine  
Geschichten in Töpfen  
gesammelt hätte, so dass  
sie niemals verloren gehen?

Was-wenn-Ona

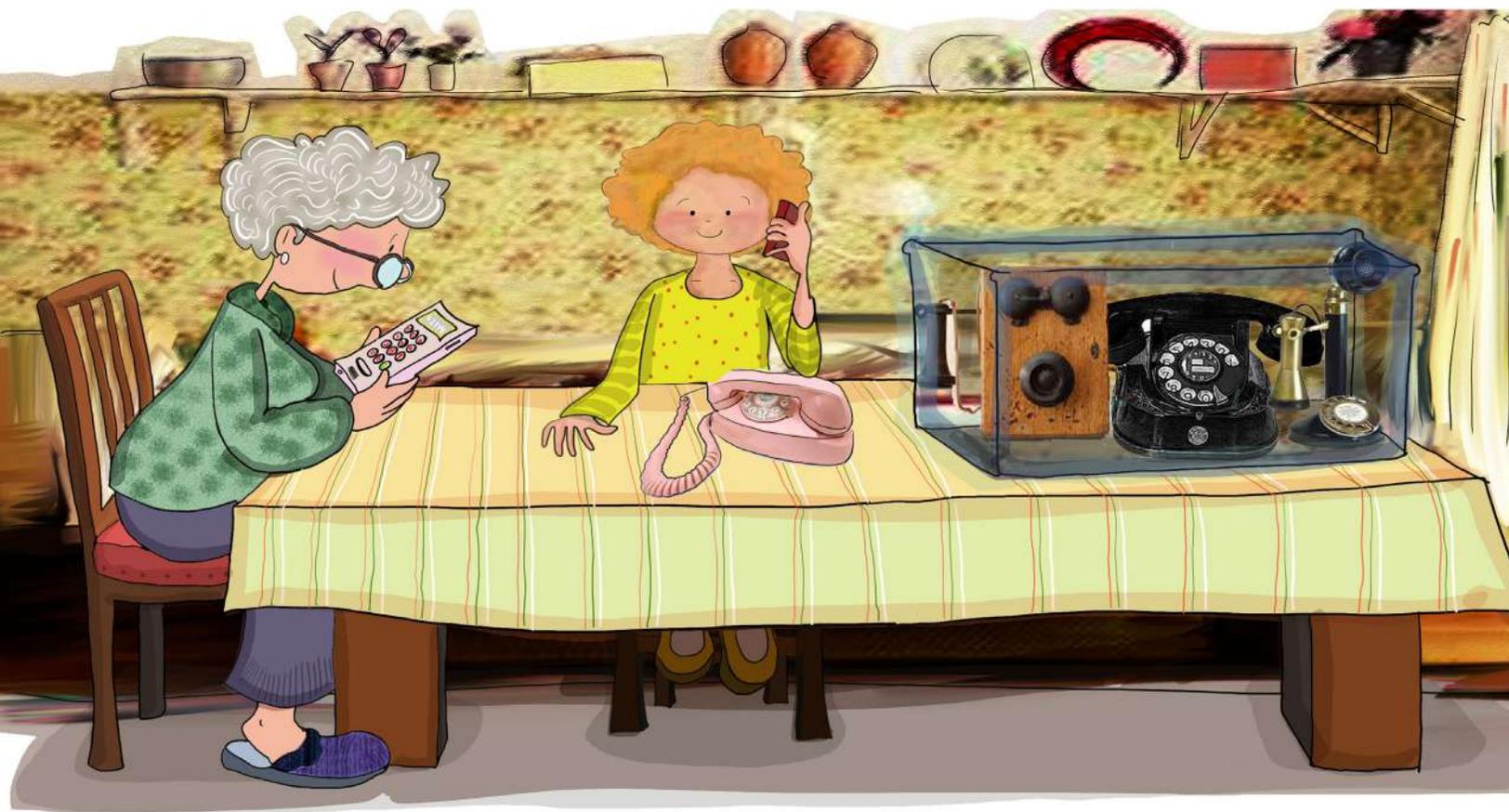


7.

Meine Großmutter und ihr Telefon  
kommen nicht miteinander zurecht...

Und was wenn Großmutter  
Handy so aussehen würde,  
wie das, welches sie in ihrer  
Jugend genutzt hat?

Was-wenn-Ona



8.

Meine Großeltern haben  
mir etwas Geld gegeben.

Wenn ich genug habe, werde  
ich mir ein Teleskop kaufen.

Wie kann ich mir bis dahin  
die Zeit vertreiben?

Was-wenn-Ona



9.

Ich habe Steine gezählt,  
ich habe Personen und sogar Vögel gezählt.  
Ich habe nichts mehr was ich zählen kann...

Was, wenn Warten  
nicht langweilig wäre?  
Kannst du dir das vorstellen?

Was-wenn-Ona



10.

Ich mag den Boden zu Hause sauber  
und draußen auch.

Du hast es es gesehen,  
Ich hab es gesehen.

Wer wird es aufheben?



11.

Eine Welt ohne Bäume kann ich mir nicht vorstellen...

Was, wenn wir immer  
Pflanzensamen in unseren  
löchrigen Taschen tragen  
würden?

Was-wenn-Ona



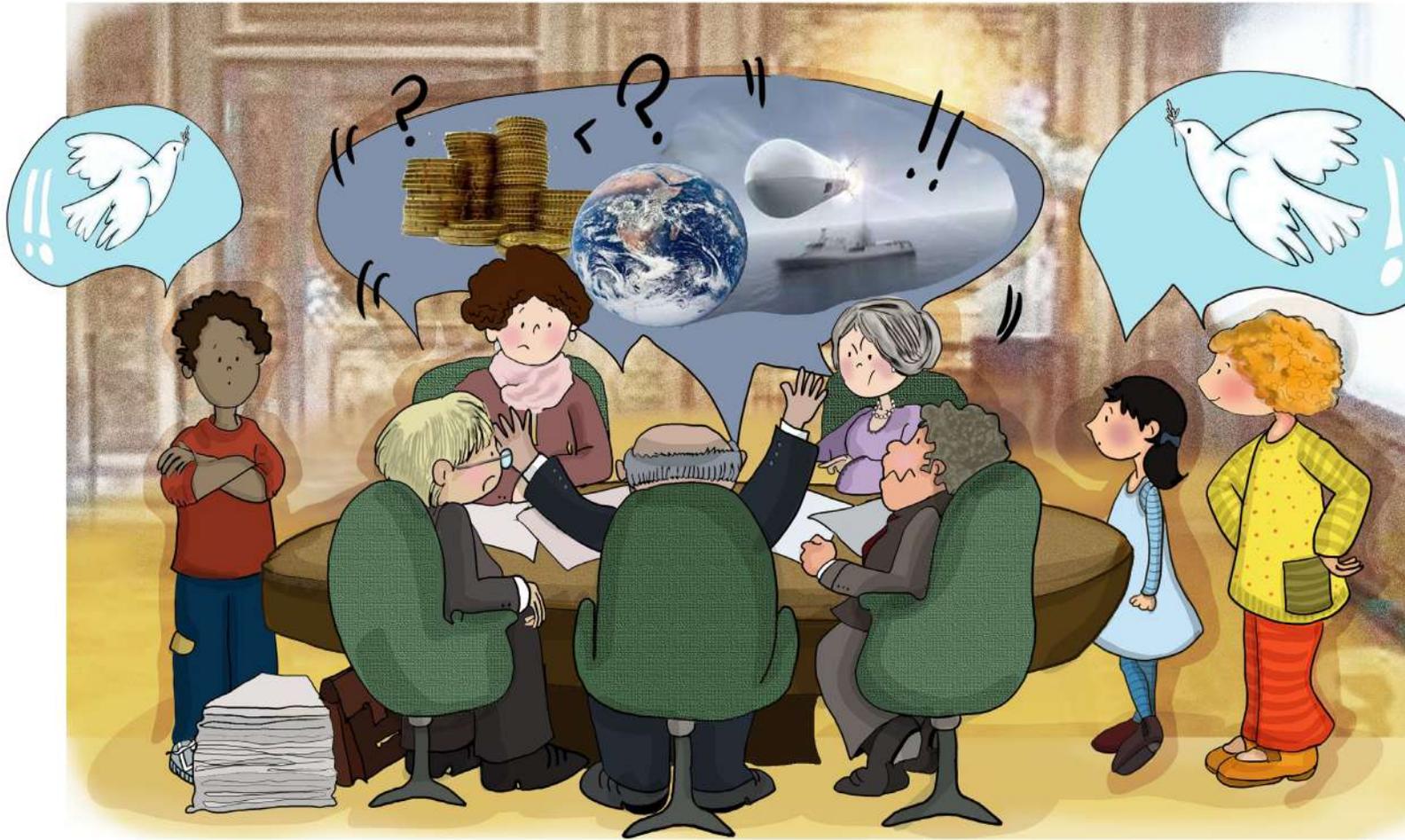
12.

Wieso können nur Erwachsene  
Entscheidungen über unsere  
Zukunft treffen?

Aber wir Jungs und Mädchen  
haben mehr von der Zukunft.

Was, wenn sie uns fragen  
würden?

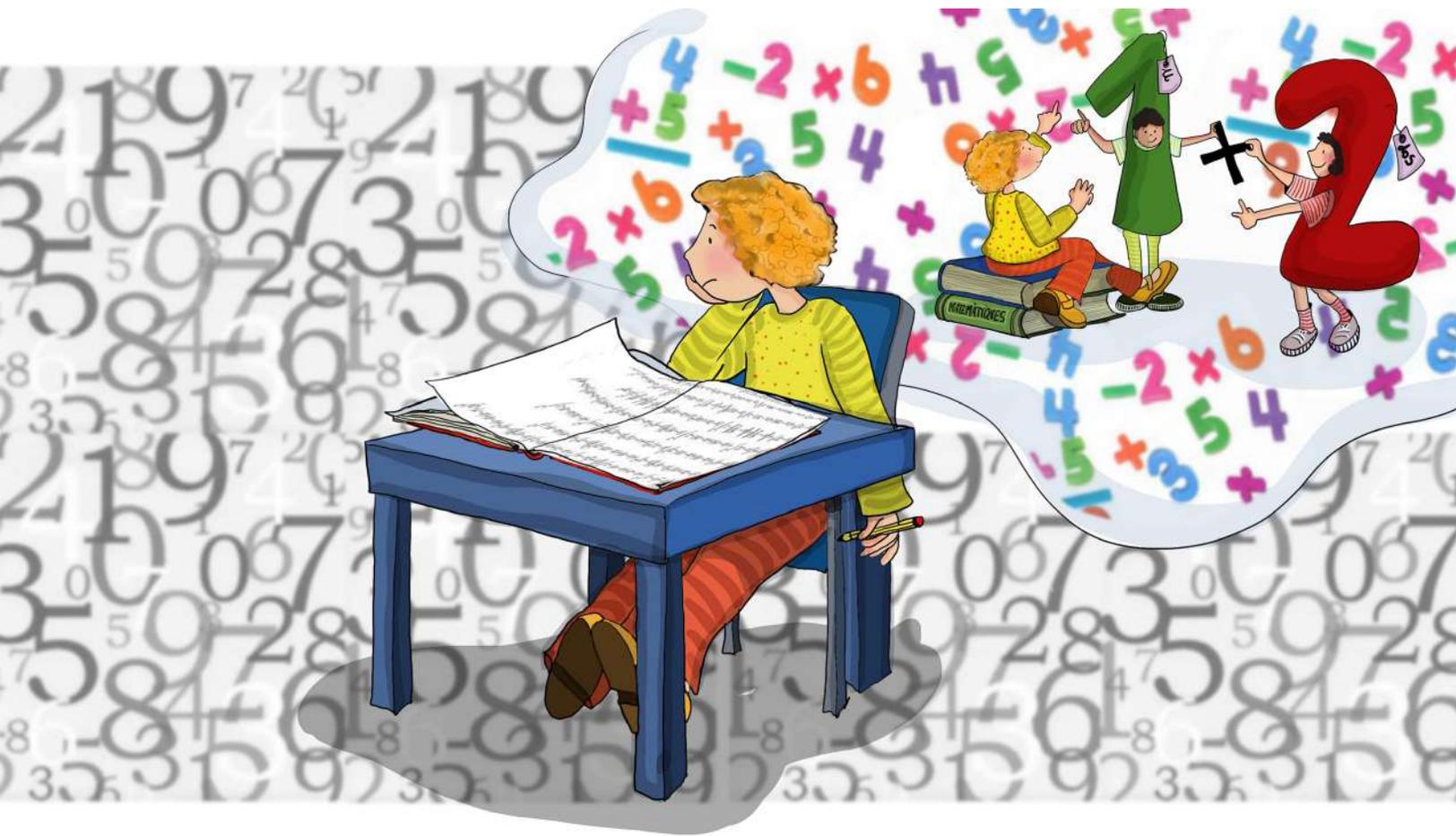
Was-wenn-Ona



13.

Hausaufgaben müssen von einer sehr langweiligen Person erfunden worden sein.

Was, wenn Mathe so spielerisch wäre, wie an einer Spielshow teilzunehmen?



14.

Ich wünschte ich hätte eine große Schwester,  
welche mir hilft, wie meine Freundin Cloe.

Was, wenn ich eine  
adoptieren würde?

Was-wenn-Ona



15.

Meine Mama lernte auch Geigespielen bei Professor Shorofsky.

Die Musik, die ich spiele ist sehr altmodisch.

Muss der Unterricht auch altmodisch sein?

Was-wenn-Ona



16.

Es ist eine Quälerei, Kleider in einer Umkleidekabine anzuprobieren.

Spieglein, Spieglein an  
der Wand:

Was, wenn man sehen könnte  
wie Kleider sitzen,  
ohne sich umzuziehen?



17.

Für andere ist es unmöglich  
mein Kleid zu tragen.

Ich hab mich entschieden es  
selbst zu schneidern.

Was-wenn-Ona



18.

Papa ist besorgt.

Die Waschmaschine ging kaputt.

Ein Fachmann könnte mir zeigen,  
wie ich sie reparieren kann.

Im Austausch könnte ich  
ihm beibringen wie man nass  
gewordene Hausaufgaben  
trocknet.

Ich bin ein Experte darin!

*Was-wenn-Ona*



19.

Wenn mein kleine Schwester traurig ist,  
bekommt sie ihren Schnuller und alles ist  
in Ordnung.

Was, wenn Eltern einen  
Schnuller hätten?



20.

Der Tag ist zu ende. Ich wette unsere Schule fühlt sich alleine, wenn wir alle heimgehen.

Was, wenn wir die Türen offen lassen würden, so dass Leben hinein kann.

Was-wenn-Ona





**Original idea:** Alfons Cornella

**Text:** Gina Clotet

**Illustrations:** Sílvia Morilla

**Design:** Curro Astorza

**First Edition:** January 2018

**Translated by:** Stephan Liedtke



# Was-wenn Ona

Mein Name ist Ona,  
Mama sagt ich bin neugierig  
wie eine Katze.

Was-wenn Ona, nennt sie mich.  
Ich liebe es Fragen zu stellen,  
auch wenn ich nicht immer die  
Antworten habe.

Ich denke, wenn du ein Warum  
hast, gibt es immer auch ein Wie.



INSTITUTE  
OF NEXT  
BY INFONOMIA

